



# LIVRETO DE GARANTIA

2027

| MOTO AQUÁTICA SEA-DOO  
Tradução das instruções originais

|            |                                                                                                                                                                                                             |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Deutsch    | Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> |
| English    | This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                                 |
| Español    | Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                  |
| Français   | Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                               |
| Italiano   | Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                      |
| 中文         | 本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。                                                                                               |
| 日本語        | このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください：<br><a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                                                     |
| Nederlands | Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                          |
| Norsk      | Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                   |
| Português  | Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                 |
| Русский    | Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                           |
| Suomi      | Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                           |
| Svenska    | Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                     |

®TM e o logotipo BRP são marcas da BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. ou de suas afiliadas.

©2026 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS

Marcas comerciais TM® da BRP ou suas afiliadas.

Esta é uma lista não abrangente de marcas comerciais de propriedade da Bombardier Recreational Products Inc. ou de suas afiliadas.

Marcas que podem não ser registradas em todas as jurisdições.

|           |           |           |             |
|-----------|-----------|-----------|-------------|
| ACE™      | D.E.S.S.™ | ECO™      | iBR™        |
| iControl™ | iTC™      | GTI™      | GTR™        |
| LinQ®     | ROTAX®    | SEA-DOO®  | Sea-Doo LK™ |
| T.O.P.S.™ | VTST™     | Wake™ 170 | XPS®        |

No Canadá, os produtos são distribuídos e reparados pela Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

Nos EUA, os produtos são distribuídos e reparados pela BRP US Inc.

---

Na Área Econômica Europeia (compreendida pelos estados-membros da União Europeia mais o Reino Unido, Noruega, Islândia e Liechtenstein), Comunidade dos Estados Independentes (inclusive Ucrânia e Turcomenistão) e Turquia, os produtos são distribuídos e reparados pela BRP European Distribution S. A. e outras afiliadas ou subsidiárias da BRP.

Para todos os outros países, os produtos são distribuídos e reparados pela Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) ou suas afiliadas.



# ÍNDICE

---

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| GARANTIA                          | 1 |
| INFORMAÇÕES DO CLIENTE            | 2 |
| MUDANÇA DE ENDEREÇO E PROPRIEDADE | 3 |



## **1 GARANTIA - ÍNDICE**

---

**GARANTIA LIMITADA DA BRP NOS ESTADOS  
UNIDOS E NO CANADÁ: MOTO AQUÁTICA SEA-  
DOO® 2027.....1-2**

**GARANTIA RELACIONADA ÀS EMISSÕES DA EPA  
DOS EUA .....1-8**

**DECLARAÇÃO DE GARANTIA DO SISTEMA DE  
CONTROLE DE EMISSÕES EVAPORATIVAS NA  
CALIFÓRNIA ..... 1-13**

**DECLARAÇÃO DE GARANTIA DE CONTROLE DE  
EMISSÕES DA CALIFÓRNIA E NOVA IORQUE PARA O  
MODELO ANO 2027 DA MOTO AQUÁTICA SEA-  
DOO® ..... 1-16**

**GARANTIA LIMITADA INTERNACIONAL DA BRP:  
MOTO AQUÁTICA 2027 SEA-DOO® ..... 1-21**

**GARANTIA LIMITADA DA BRP PARA AS ÁREAS  
ECONÔMICAS EUROPEIAS, A COMUNIDADE DOS  
ESTADOS INDEPENDENTES E TURQUIA: MOTO  
AQUÁTICA 2027 SEA-DOO®..... 1-28**

---

## **GARANTIA LIMITADA DA BRP NOS ESTADOS UNIDOS E NO CANADÁ: MOTO AQUÁTICA SEA-DOO® 2027**

### **1) ALCANCE DA GARANTIA LIMITADA**

A Bombardier Recreational Product Inc. (“**BRP**”) oferece garantia à moto aquática Sea-Doo 2027 (o “**Produto**”) vendido por concessionárias BRP autorizadas, conforme definido a seguir, nos Estados Unidos da América (“**EUA**”) e no Canadá contra defeitos em materiais ou fabricação pelo período e condições descritos abaixo.

Esta garantia limitada será considerada nula e sem efeito se:

1. O Produto foi usado para corrida ou qualquer outra atividade de competição, em qualquer momento, mesmo que tenha sido pelo proprietário anterior; ou
2. O Produto tiver sido alterado ou modificado de tal forma que afete o seu funcionamento, desempenho e durabilidade ou tenha sido alterado ou modificado para mudar a respectiva finalidade de utilização.

Peças e acessórios não instalados de fábrica não estão cobertos por esta garantia limitada. Consulte o texto da garantia limitada das peças e acessórios aplicáveis.

**2) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE**

ATÉ ONDE PERMITIDO POR LEI, ESTA GARANTIA É DADA E ACEITA EXPLICITAMENTE, SUBSTITUINDO TODAS E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÕES TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM FIM DETERMINADO. NA MEDIDA EM QUE NÃO PUDEREM SER RENUNCIADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS LIMITAM-SE AO PRAZO DE VALIDADE DA GARANTIA EXPRESSA. OS DANOS INCIDENTAIS E CONSEQUENTES ESTÃO EXCLUÍDOS DA COBERTURA DESTA GARANTIA. ALGUNS ESTADOS/PROVÍNCIAS NÃO PERMITEM AS RENÚNCIAS, LIMITAÇÕES E EXCLUSÕES IDENTIFICADAS ACIMA. ASSIM, ELAS PODEM NÃO SE APLICAR AO SEU CASO. ESTA GARANTIA LHE OUTORGA DIREITOS ESPECÍFICOS MAS VOCÊ TAMBÉM PODE TER OUTROS DIREITOS LEGAIS QUE VARIAM DE ESTADO PARA ESTADO OU DE PROVÍNCIA PARA PROVÍNCIA.

Nem o distribuidor ou qualquer Concessionária BRP, nem qualquer outra pessoa foi autorizada a fornecer qualquer declaração, representação ou garantia com relação ao Produto, além das contidas nesta garantia limitada, e se fornecida, não deverá ser usada contra a BRP.

A BRP reserva-se o direito de modificar esta garantia limitada em qualquer altura, sendo que tal modificação não alterará as condições da garantia aplicáveis aos Produtos vendidos enquanto esta garantia estiver em vigor.

---

### 3) EXCLUSÕES – NÃO TÊM GARANTIA

Os itens a seguir não contarão com garantia em hipótese alguma:

- Desgaste causado pelo uso normal;
- Itens de manutenção de rotina, afinaamentos e ajustes;
- Danos causados por negligência ou falha em fornecer manutenção e/ou armazenamento adequado, conforme descrito no Manual do Proprietário;
- Danos resultantes da remoção de peças, reparos, atendimento, manutenção, modificações inadequados, ou uso de peças não fabricadas ou aprovadas pela BRP, ou resultantes de reparos feitos por uma pessoa que não seja uma Concessionária BRP autorizada de serviços;
- Danos causados por maus tratos, uso anormal, negligência ou operação do Produto de maneira inconsistente com a operação recomendada descrita no Manual do Proprietário do Produto;
- Dano resultante de acidente, submersão, incêndio, roubo, vandalismo ou qualquer ato fortuito;
- Operação com combustíveis, óleos ou lubrificantes que não sejam adequados ao uso com o Produto (consulte o Manual do Proprietário);
- Danos provocados por ferrugem, corrosão ou exposição às intempéries;
- Danos resultantes de entrada de água ou neve;
- Danos incidentais, consequentes ou de qualquer outro tipo, incluindo, sem limitação, gastos com transporte, serviço de reboque, armazenagem, telefone, aluguel, táxi, transtornos, cobertura de seguro, pagamento de empréstimos, perda de tempo e perda de receita devido a paralisações causadas por serviços de manutenção;
- Danos resultantes de bloqueio do sistema de arrefecimento ou da bomba de jato por material estranho; e
- Danos relacionados ao acabamento em gelcoat, incluindo entre outros, danos cosméticos ao acabamento em gelcoat, bolhas ou delaminação da fibra de vidro causada por bolhas, craquelamento, trincas por impacto e capilares.

#### 4) PERÍODO DE COBERTURA DA GARANTIA

Esta garantia limitada entrará em vigor a partir (1) da data de entrega ao primeiro comprador de varejo ou (2) da data em que o Produto for utilizado pela primeira vez, o que ocorrer primeiro, e pelo período aplicável abaixo:

1. **DOZE (12) meses consecutivos** para proprietários com uso particular.
2. **QUATRO (4) meses consecutivos** para proprietários com uso comercial.

Um Produto é usado comercialmente quando é utilizado em associação com qualquer trabalho ou emprego que gere renda, durante qualquer parte do período de garantia. Um Produto também é usado comercialmente quando, em qualquer época do período de garantia, for licenciado para uso comercial.

1. **Para componentes relacionados às emissões**, consulte também a Garantia relacionada às emissões da EPA dos EUA.
2. **Para as motos aquáticas Sea-Doo produzidas pela BRP para venda nos estados da Califórnia e Nova York**, originalmente vendidas para residentes ou posteriormente com garantia registrada para residentes nos estados da Califórnia ou Nova York, consultar também a Declaração aplicável de Garantia de Controle de Emissões da Califórnia ou Nova York.
3. **Para as motos aquáticas Sea-Doo produzidas pela BRP para venda no estado da Califórnia**, originalmente vendidas para residentes ou posteriormente com garantia registrada para residentes no estado da Califórnia, consultar também a Declaração de garantia de sistema de controle de emissões evaporativas da Califórnia aqui contida.

O reparo ou a substituição de peças ou a realização de serviços sob esta garantia não estende a sua validade além da data de validade original.

---

## 5) CONDIÇÕES PARA A OBTENÇÃO DA COBERTURA DE GARANTIA

Esta cobertura de garantia será válida **somente** se **todas** as condições a seguir forem cumpridas:

1. O Produto deve ser adquirido como novo e não usado, pelo primeiro proprietário, em uma Concessionária autorizada para vender o Produto no país em que a venda foi efetuada ("Concessionária");
2. O processo de inspeção pré-entrega, especificado pela BRP, deve ser concluído, documentado e assinado pelo comprador;
3. O Produto deve ser adequadamente registrado por uma Concessionária BRP autorizada;
4. O Produto deve ser adquirido no país em que o comprador;
5. A manutenção de rotina descrita no Manual do proprietário deve ser realizada periodicamente a fim de manter válida a cobertura. A BRP se reserva o direito de fazer a cobertura da garantia contingente após comprovação de manutenção adequada.

A BRP não honrará a presente garantia limitada para qualquer proprietário de uso particular ou uso comercial se qualquer uma das condições acima não for atendida. Essas limitações são necessárias para permitir que a BRP preserve a segurança de seus produtos, e também de seus consumidores e do público em geral.

## 6) O QUE FAZER PARA OBTER A COBERTURA DE GARANTIA

O cliente deve cessar o uso do Produto no caso de aparecer uma anomalia, notificar uma Concessionária BRP de manutenção dentro de três (3) dias a partir do aparecimento da anomalia, bem como fornecer à Concessionária acesso e oportunidade razoáveis de reparar o Produto.

O cliente também deve apresentar à Concessionária o comprovante de aquisição do Produto e assinar a ordem de reparo/trabalho antes do seu início, para validar o reparo em garantia.

Todas as peças trocadas nessa garantia limitada se tornam propriedade da BRP.

## **7) O QUE A BRP FARÁ**

As obrigações da BRP segundo esta garantia estão limitadas, a seu critério exclusivo, ao reparo ou substituição das peças consideradas defeituosas pelo uso, manutenção e serviço normais sem cobrar pelas peças e pela mão de obra, em qualquer Concessionária BRP autorizada, durante o período de cobertura da garantia e nas condições aqui descritas. Nenhuma reivindicação de violação da garantia deve ser causa para o cancelamento ou rescisão da venda do Produto ao proprietário.

Na eventualidade de ser necessário efetuar a assistência fora do país de venda original, o proprietário terá de arcar com os encargos adicionais devidos a práticas e condições locais tais como, mas não se limitando a frete, seguro, taxas, pagamento de licenças, direitos de importação e todos e quaisquer outros encargos financeiros, incluindo os encargos tributáveis por governos, estados, territórios e departamentos respectivos.

A BRP reserva-se o direito de melhorar ou modificar os produtos periodicamente, sem assumir qualquer obrigação de modificar os produtos fabricados anteriormente. Sem prejuízo do disposto anteriormente, após o término do período de garantia, as peças para reparo do Produto estarão disponíveis para os consumidores comprarem, ao preço de varejo exibido na concessionária ou no site da BRP, por um período razoável após o ano do modelo do Produto.

## **8) TRANSFERÊNCIA**

Se a propriedade de um produto for transferida durante o período de cobertura da garantia, esta garantia limitada, sujeita a seus termos e condições, também deverá ser transferida e será válida durante o período de cobertura restante, desde que a BRP, ou um Distribuidor/Concessionária de produtos autorizados, receba uma prova de que o proprietário anterior concordou com a transferência de propriedade, juntamente com os dados do novo proprietário.

## **9) ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR**

Em caso de uma controvérsia ou litígio em relação a esta garantia limitada, a BRP sugere que você tente resolver o problema com a concessionária. Recomendamos que a questão seja tratada com o proprietário ou gerente de serviços da concessionária autorizada.

Se a questão ainda não for resolvida, entre em contato com a BRP preenchendo o formulário de contato de cliente no site [www.brp.com](http://www.brp.com) ou mandando sua correspondência para a BRP para um dos endereços listados na seção Fale conosco neste guia.

---

## **GARANTIA RELACIONADA ÀS EMISSÕES DA EPA DOS EUA**

A Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") garante ao comprador final e a cada comprador subsequente que este novo motor (inclusive todas as peças de seu sistema de controle de emissões de gases e o sistema de controle de emissões evaporativas) atende a estas duas condições:

1. Ele foi projetado, construído e equipado de modo a estar em conformidade, no momento da venda para o comprador final, com os requisitos de 40 CFR 1045 e 40 CFR 1060.
2. Ele está livre de defeitos em materiais e de fabricação que o impeçam de atender aos requisitos de 40 CFR 1045 e 40 CFR 1060.

Onde existir uma condição coberta pela garantia, a BRP irá reparar ou substituir, a seu critério, qualquer peça ou componente com defeito em materiais ou de fabricação que poderia aumentar as emissões do motor de qualquer poluente regularizado, dentro do período de garantia estabelecido, sem qualquer custo para o proprietário, incluindo as despesas relacionadas ao diagnóstico e reparo ou substituição de peças relacionadas a emissões. Todas as peças com defeito substituídas nos termos desta garantia se tornam propriedade da BRP.

Para todas as solicitações de garantia relacionadas às emissões, a BRP está limitando o diagnóstico e o reparo de peças relacionadas às emissões às concessionárias autorizadas Sea-Doo, a menos os reparos de emergência conforme requeridos pelo item 2 da lista a seguir.

Como um fabricante certificado, a BRP não negará solicitações de garantia relacionadas a emissões com base em um dos seguintes itens:

1. Manutenção ou outro serviço que a BRP ou instalações autorizadas da BRP tenham executado.
2. Reparo do motor/equipamento que um operador executou para corrigir uma condição insegura ou emergencial atribuída à BRP, desde que o operador tente restaurar o motor/equipamento para a configuração apropriada o mais rápido possível.
3. Qualquer ação ou inatividade executada pelo operador não relacionada à solicitação de garantia.
4. Manutenção que foi executada com mais frequência do que a BRP especifica.
5. Tudo que seja falha ou responsabilidade da BRP.
6. O uso de qualquer combustível comumente disponível onde o equipamento opera, a menos que as instruções de manutenção escritas pela BRP indiquem que esse combustível pode prejudicar o sistema de controle de emissões do equipamento e que os operadores possam encontrar prontamente o combustível apropriado. Consulte a seção de informações de manutenção e os requisitos de combustível da seção Abastecimento de combustível.

## Período de garantia relacionada a emissões

A garantia relacionada a emissões é válida pelo seguinte período, o que ocorrer primeiro:

|                                                    | Horas | Meses |
|----------------------------------------------------|-------|-------|
| Componentes relacionados a emissões de escapamento | 175   | 30    |
| Componentes relacionados a emissões de vapores     | N/D   | 24    |

---

## **Componentes cobertos**

A garantia relacionada a emissões cobre todos os componentes cuja falha possa aumentar as emissões do motor de qualquer poluente regularizado, incluindo os seguintes componentes listados:

1. Para emissões de escapamento, os componentes relacionados a emissões incluem quaisquer peças do motor relacionadas aos seguintes sistemas:
  - Sistema de indução de ar
  - Sistema de combustível
  - Sistema de ignição
  - Sistemas de recirculação de gás de escapamento
2. As peças a seguir também são consideradas componentes relacionados a emissões de escapamento:
  - Dispositivos após tratamento
  - Válvulas de ventilação do cárter
  - Sensores
  - Unidades de controle eletrônico
3. As peças a seguir são consideradas componentes relacionados a emissões de vapores:
  - Tanque de combustível
  - Tampa do combustível
  - Linha de combustível
  - Fixações da linha de combustível

- Braçadeiras\*
- Válvulas de liberação de pressão\*
- Válvulas de controle\*
- Solenoides de controle\*
- Controles eletrônicos\*
- Diafragmas de controle de vácuo\*
- Cabos de controle\*
- Articulações de controle\*
- Válvulas de drenagem
- Mangueiras de vapor
- Separador de líquido/vapor
- Canister de carbono
- Suportes de montagem do canister
- Conector da porta de drenagem do carburador

Nota

\* Conforme relacionado ao sistema de controle de emissões evaporativas.

4. Os componentes relacionados a emissões também incluem qualquer outra peça cujo único propósito é reduzir as emissões ou cuja falha aumentará as emissões sem degradar significativamente o desempenho do motor/equipamento.

---

### Aplicabilidade limitada

Como um fabricante certificado, a BRP pode negar as solicitações de garantia relacionadas a emissões para falhas que tenham sido provocadas pela manutenção ou uso inadequados do proprietário ou usuário, por acidentes pelos quais o fabricante não é responsável ou por motivos de força maior. Por exemplo, uma solicitação de garantia relacionada às emissões não precisa ser considerada para o caso de falhas que tenham sido causadas diretamente pelo usuário ter abusado do motor/equipamento ou do operador ter usado o motor/equipamento de uma maneira não designada e não atribuível ao fabricante de modo algum.

Se você tiver qualquer pergunta referente aos seus direitos e responsabilidade da garantia ou ao nome e local da Concessionária autorizada BRP mais próxima, entre em contato com a BRP preenchendo o formulário de contato de cliente em **www.brp.com** ou enviando sua correspondência para a BRP para um dos endereços listados na seção *ENTRE EM CONTATO* deste guia, ou ligue para 1-888-272-9222.

## **DECLARAÇÃO DE GARANTIA DO SISTEMA DE CONTROLE DE EMISSÕES EVAPORATIVAS NA CALIFÓRNIA**

### **Seus direitos e obrigações pela garantia**

**1**

O California Air Resources Board tem o prazer de explicar a garantia do sistema de controle de emissões evaporativas na sua embarcação de ignição comandada 2027 (SIMW). Na Califórnia, as novas motos aquáticas de ignição comandada devem ser projetadas, fabricadas e equipadas de forma a cumprirem as rigorosas normas de antipoluição do Estado. A Bombardier Recreational Products Inc. deve garantir o sistema de controle de emissões evaporativas da sua embarcação de ignição comandada pelo período de tempo listado abaixo, desde que não haja mau uso, negligência ou manutenção inadequada da sua embarcação de ignição comandada.

O seu sistema de controle de emissões evaporativas pode incluir peças como: câisters, carburadores, braçadeiras, conectores, filtros, tampas do combustível, tubos de combustível, tanques de combustível, válvulas, mangueiras de vapor e outros componentes associados do sistema de controle de emissões evaporativas.

---

### **Cobertura de garantia do fabricante**

Este sistema de controle de emissões evaporativas é garantido por dois anos. Se qualquer peça relacionada ao sistema de emissões evaporativas na sua embarcação marítima de ignição por faísca apresentar defeito, a peça será reparada ou substituída pela Bombardier Recreational Products Inc.

Peças cobertas:

1. Braçadeira(s)\*
2. Tampa do combustível
3. Linha(s) de combustível
4. Conexão(ões) do tubo de combustível
5. Tanque de combustível
6. Válvula(s) de alívio de pressão\*
7. Mangueira(s) de vapor
8. Todas as outras peças não listadas que possam afetar o sistema de controle de emissões evaporativas.

|                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>NOTA</b> |
| * Conforme relacionado ao sistema de controle de emissões evaporativas.                       |

**Responsabilidades da garantia do proprietário**

Como proprietário da embarcação marítima com ignição por faísca, você é responsável pela execução das manutenções requeridas e listadas no seu manual do proprietário. A Bombardier Recreational Products Inc. recomenda que você guarde todos os recibos que cobrem a manutenção da sua embarcação marítima de ignição por faísca, mas a Bombardier Recreational Products Inc. não poderá negar a garantia exclusivamente pela falta dos recibos.

Como proprietário da embarcação marítima de ignição por faísca, você deve, no entanto, estar ciente de que a Bombardier Recreational Products Inc. pode negar a cobertura da garantia caso a sua embarcação marítima de ignição por faísca ou uma peça tenha falhado devido ao abuso, negligência, manutenção imprópria ou modificações desaprovadas.

Você é responsável por levar sua embarcação marítima de ignição por faísca para um centro de manutenção ou distribuição da Bombardier Recreational Products Inc. assim que houver um problema. Os reparos sob garantia devem ser concluídos em um tempo razoável, não superior a 30 dias seguidos. Se você tiver dúvidas sobre a cobertura da garantia, entre em contato com a Bombardier Recreational Products Inc., pelo telefone 1- 888- 272- 9222.

---

## **DECLARAÇÃO DE GARANTIA DE CONTROLE DE EMISSÕES DA CALIFÓRNIA E NOVA IORQUE PARA O MODELO ANO 2027 DA MOTO AQUÁTICA SEA-DOO®**

### **Seus direitos e obrigações pela garantia**

O Conselho de Recursos Atmosféricos da Califórnia, o Departamento de Conservação Ambiental do Estado de Nova Iorque e a Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") têm a satisfação de explicar a garantia do sistema de controle de emissões na sua moto aquática pessoal Sea-Doo do ano 2027. Na Califórnia e Nova York, os novos motores de motos aquáticas devem ser projetados, fabricados e equipados para atender as rigorosas normas antipoluição do Estado. A BRP deve garantir o sistema de controle de emissões do motor de sua moto aquática pelos períodos de tempo listados abaixo, desde que não haja mau uso, negligência ou manutenção inadequada do motor de sua moto aquática.

O sistema de controle de emissões pode incluir peças tais como o sistema de injeção de combustível, o sistema de ignição e o conversor catalítico. Também pode incluir peças como mangueiras, correias, conectores e outros conjuntos relacionados à emissão.

Quando houver uma condição de garantia, a BRP fará o reparo do motor de sua moto aquática sem custos, incluindo o diagnóstico, peças e mão de obra, desde que estes serviços sejam feitos por uma concessionária autorizada da BRP.

### **Cobertura da garantia limitada do fabricante**

Esta garantia limitada de emissões cobre as motos aquáticas Sea-Doo Modelo-ano 2027 certificadas e produzidas pela BRP para venda na Califórnia e Nova York, que são originalmente vendidas na Califórnia ou em Nova York a um residente local ou posteriormente com garantia registrada para um residente na Califórnia ou Nova York. As condições da garantia limitada da BRP para motos aquáticas Sea-Doo ainda se aplicam a estes modelos, com as modificações necessárias. Peças específicas de controle de emissão da sua moto aquática pessoal Sea-Doo 2027 são garantidas a partir da data de entrega ao primeiro consumidor direto, por um período de 4 anos ou 250 horas de uso, o que ocorrer primeiro. Entretanto, a cobertura de garantia com base em horas de uso só é permitida para motos aquáticas equipadas com os horímetros apropriados ou seus equivalentes. Se qualquer peça de controle de emissão do seu motor tiver defeito durante a garantia, ela será reparada ou substituída pela BRP.

Peças cobertas para uma moto aquática Sea-Doo do Modelo Ano 2027

|                                                    |                                            |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Supercompressor                                    | Adaptador de admissão de ar                |
| Sensor de posição da borboleta                     | Velas de ignição                           |
| Sensor de pressão de ar do coletor de admissão     | Bobinas de ignição                         |
| Sensor de temperatura do ar do coletor de admissão | Caixa do coletor de ar                     |
| Sensor de temperatura do motor                     | Válvulas e vedações de admissão e exaustão |
| Sensor de detonação                                | Coletor de admissão                        |
| Módulo de Controle do Motor ECM                    | Válvula de ventilação do cárter            |
| Corpo do acelerador                                | Junta do corpo do acelerador               |
| Tubo de distribuição de combustível                | Vedação do coletor de admissão             |
| Injetores de combustível                           | Chicote de fiação e conectores             |
| Regulador de pressão de combustível                | Filtro de combustível                      |
| Bomba de combustível                               | -                                          |

A garantia de emissões cobre danos em outros componentes dos motores que sejam provocados pela falha de uma peça com garantia. O Manual do proprietário fornecido pela BRP contém instruções escritas para a manutenção e uso adequados da sua moto aquática. Todas as peças com garantia de controle de emissão são garantidas pela BRP por todo o período de garantia da moto aquática, a menos que a peça tenha substituição prevista como manutenção obrigatória no manual do proprietário.

---

As peças com garantia de emissão, que tenham substituição programada como manutenção obrigatória, são garantidas pela BRP pelo período de tempo anterior à primeira data de substituição programada para aquela peça. As peças com garantia de emissão que sejam programadas para inspeção periódica, mas não substituição periódica, são garantidas pela BRP durante todo o período de garantia da moto aquática. Qualquer peça com garantia de emissão, reparada ou substituída segundo os termos desta declaração de garantia, é garantida pela BRP durante o restante do período de garantia da peça original. Todas as peças trocadas nessa garantia limitada se tornam propriedade da BRP.

Os recibos e registros de manutenção devem ser transferidos para cada dono seguinte da moto aquática.

#### Responsabilidades da garantia do proprietário

Como proprietário de uma moto aquática Sea-Doo 2027, você é responsável pela realização da manutenção necessária, relacionada no manual do proprietário. A BRP recomenda que você guarde todos os recibos que cubram a manutenção do motor de sua moto aquática, mas a BRP não poderá negar a garantia exclusivamente pela falta dos recibos ou por sua falha na execução de todas as manutenções programadas.

Como proprietário de uma moto aquática Sea-Doo, você deve, no entanto, estar ciente de que a BRP pode recusar a cobertura de garantia se o(s) seu(s) motor(es) ou alguma peça apresentar problemas devido a mau uso, negligência, manutenção incorreta ou modificações não aprovadas.

Você é responsável por levar o seu motor a uma concessionária autorizada BRP Sea-Doo assim que houver um problema. Os reparos de garantia serão concluídos em um tempo razoável, não superior a 30 dias.

Se tiver dúvidas sobre os seus direitos e responsabilidades de acordo com a garantia ou sobre o nome e a localização da concessionária autorizada Sea-Doo BRP mais próxima, entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente (Customer Assistance Center) pelo telefone 1-888-272-9222.

## Sistema de classificação por estrelas

Na Califórnia e Nova York, sua embarcação Sea-Doo 2027 possui uma etiqueta ambiental especial, exigida pelo Conselho dos Recursos Atmosféricos da Califórnia (California Air Resources Board). A etiqueta possui 3 estrelas. O significado das estrelas do sistema de classificação está descrito em uma etiqueta colocada no Produto (SIMW).

1

A etiqueta com estrelas significa motores marítimos mais limpos

O símbolo para motores marítimos mais limpos:



F18L3CQ

Ar e água mais limpos

Para um estilo de vida e um ambiente mais saudáveis.

Maior economia de combustível

Queima até 30 - 40 por cento menos gasolina e óleo do que os motores convencionais carburados, economizando dinheiro e recursos.

Garantia mais longa de emissões

Protege os consumidores com uma operação despreocupada.

Uma estrela – Baixa emissão

---

Esta etiqueta com uma estrela identifica motores para motoaquáticas, de popa, rabeta e motores de centro que atendam as normas de emissão de escapamento de 2001 do Conselho de Recursos Atmosféricos para Motores Marítimos de Popa e Motoaquáticas. Os motores que atendem estas normas possuem emissão 75% menor que os motores carburados convencionais a dois tempos. Estes motores são equivalentes aos motores náuticos que atendem às normas U.S. EPA 2006.

#### Duas estrelas – Emissão muito baixa

A etiqueta com duas estrelas identifica motores para motoaquáticas, de popa, rabeta e motores de centro que atendam as normas de emissão de escapamento de 2004 do Conselho de Recursos Atmosféricos para Motores Marítimos de Popa e Motoaquáticas. Os motores que atendem estas normas possuem emissão 20% menor que os motores de Uma estrela - Baixa emissão.

#### Três estrelas – Emissão ultrabaixa

A etiqueta com três estrelas identifica motores que atendam as normas de emissão de escapamento de 2008 do Conselho de Recursos Atmosféricos para Motores Marítimos de Popa e Motoaquáticas ou as normas de emissão de escapamento de 2003 para motores marítimos de Propulsão na popa e interna. Os motores que satisfaçam a esses padrões emitem 65% menos que os motores com Uma Estrela - Baixa Emissão.

#### Quatro estrelas – Emissão super ultrabaixa

A etiqueta com quatro estrelas identifica motores que atendam as normas de emissão de escapamento de 2012 do Conselho de Recursos Atmosféricos para motores marítimos de Propulsão na popa e interna. Os motores de popa marítimos e os da moto aquática também devem atender estas normas. Os motores que satisfaçam a esses padrões emitem 90% menos que os motores com Uma Estrela - Baixa Emissão.

Para mais informações:

Embarcação Limpa – Obtenha os Fatos

1 800 END-SMOG

**[www.arb.ca.gov](http://www.arb.ca.gov)**

## GARANTIA LIMITADA INTERNACIONAL DA BRP: MOTO AQUÁTICA 2027 SEA-DOO®

### 1) ALCANCE DA GARANTIA LIMITADA

A Bombardier Recreational Products Inc. ("**BRP**") oferece garantia à moto aquática Sea-Doo 2027 ("**Produto**") vendido por distribuidores ou concessionárias autorizados pela BRP a distribuir os Produtos fora dos Estados Unidos da América ("**EUA**"), Canadá, estados-membros da Área Econômica Europeia (compreendida pelos estados da União Europeia mais o Reino Unido, Noruega, Islândia e Liechtenstein) ("**AEE**"), estados-membros da Comunidade dos Estados Independentes (inclusive Ucrânia e Turcomenistão) ("**CEI**") contra defeitos de materiais ou de fabricação pelo período e condições descritos abaixo.

Esta garantia limitada será considerada nula e sem efeito se:

1. O Produto foi usado para corrida ou qualquer outra atividade de competição, em qualquer momento, mesmo que tenha sido pelo proprietário anterior; ou
2. O Produto tiver sido alterado ou modificado de tal forma que afete o seu funcionamento, desempenho e durabilidade ou tenha sido alterado ou modificado para mudar a respectiva finalidade de utilização.

Peças e acessórios não instalados de fábrica não estão cobertos por esta garantia limitada. Consulte o texto da garantia limitada das peças e acessórios aplicáveis.

---

## **2) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE**

ATÉ ONDE PERMITIDO POR LEI, ESTA GARANTIA É DADA E ACEITA EXPLICITAMENTE, SUBSTITUINDO TODAS E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÕES TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM FIM DETERMINADO. NA MEDIDA EM QUE NÃO PUDEM SER RENUNCIADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS LIMITAM-SE AO PRAZO DE VALIDADE DA GARANTIA EXPRESSA. OS DANOS INCIDENTAIS E CONSEQUENTES ESTÃO EXCLUÍDOS DA COBERTURA DESTA GARANTIA. ALGUNS ESTADOS/PROVÍNCIAS NÃO PERMITEM AS RENÚNCIAS, LIMITAÇÕES E EXCLUSÕES IDENTIFICADAS ACIMA. ASSIM, ELAS PODEM NÃO SE APLICAR AO SEU CASO. ESTA GARANTIA LHE OUTORGA DIREITOS ESPECÍFICOS MAS VOCÊ TAMBÉM PODE TER OUTROS DIREITOS LEGAIS QUE PODEM VARIAR DE PAÍS PARA PAÍS. A BRP NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA SE OS PRODUTOS OU PEÇAS EM GARANTIA NÃO ESTIVEREM DISPONÍVEIS EM CERTOS PAÍSES POR MOTIVOS FORA DO CONTROLE DA BRP.

Para Produtos adquiridos na Austrália, consulte abaixo a seção específica da Austrália.

Nem o distribuidor ou qualquer Distribuidor/Concessionária BRP, nem qualquer outra pessoa foi autorizada a fornecer qualquer declaração, representação ou garantia em relação ao Produto, além das contidas nesta garantia limitada, e se fornecida, não deverá ser usada contra a BRP.

A BRP reserva-se o direito de modificar esta garantia limitada em qualquer altura, sendo que tal modificação não alterará as condições da garantia aplicáveis aos Produtos vendidos enquanto esta garantia estiver em vigor.

### 3) EXCLUSÕES – QUE NÃO ESTÃO GARANTIDAS

Os itens a seguir não contarão com garantia em hipótese alguma:

- Desgaste causado pelo uso normal;
- Itens de manutenção de rotina, afinações e ajustes;
- Danos causados por negligência ou falha em fornecer manutenção e/ou armazenamento adequado, conforme descrito no Manual do Proprietário;
- Avarias resultantes da retirada de peças, reparos, serviço, manutenção, modificações ou uso incorretos de peças não fabricadas ou aprovadas pela BRP ou resultantes de reparos feitos por uma pessoa que não seja um Distribuidor/Revendedor autorizado de serviço BRP;
- Danos causados por maus tratos, uso anormal, negligência ou operação do Produto de maneira inconsistente com a operação recomendada descrita no Manual do Proprietário do Produto;
- Dano resultante de acidente, submersão, incêndio, roubo, vandalismo ou qualquer ato fortuito;
- Operação com combustíveis, óleos ou lubrificantes que não sejam adequados ao uso com o Produto (consulte o Manual do Proprietário);
- Danos provocados por ferrugem, corrosão ou exposição às intempéries;
- Danos resultantes de entrada de água ou neve;
- Danos incidentais, consequentes ou de qualquer outro tipo, incluindo, sem limitação, gastos com transporte, serviço de reboque, armazenagem, telefone, aluguel, táxi, transtornos, cobertura de seguro, pagamento de empréstimos, perda de tempo e perda de receita devido a paralisações causadas por serviços de manutenção;
- Danos resultantes de bloqueio do sistema de arrefecimento ou da bomba de jato por material estranho;
- Danos no acabamento com gelcoat, incluindo, mas não se limitando a, defeitos estéticos no referido acabamento, bolhas, estrias, fissuras, riscos, trincas e perda de laminação causada por bolhas, estrias, fissuras, riscos, trincas.

---

#### 4) PERÍODO DE COBERTURA DA GARANTIA

Esta garantia limitada entrará em vigor a partir (1) da data de entrega ao primeiro comprador de varejo ou (2) da data em que o Produto for utilizado pela primeira vez, o que ocorrer primeiro, e pelo período aplicável abaixo:

1. **DOZE (12) meses consecutivos** para proprietários com uso particular. Somente para a AUSTRÁLIA e NOVA ZELÂNDIA, VINTE E QUATRO (24) meses consecutivos para uso particular, recreativo.
2. **QUATRO (4) meses consecutivos** para proprietários com uso comercial. Um Produto é usado comercialmente quando é utilizado em associação com qualquer trabalho ou emprego que gere renda, durante qualquer parte do período de garantia. Um Produto também é usado comercialmente quando, em qualquer época do período de garantia, for licenciado para uso comercial.

O reparo ou a substituição de peças ou a realização de serviços sob esta garantia não estende a sua validade além da data de validade original.

O período de cobertura da garantia identificado acima é um período mínimo de garantia limitada que pode ser estendido por qualquer programa promocional de garantia aplicável, conforme for o caso.

Note que a duração e qualquer outra modalidade de cobertura da garantia estão sujeitas à legislação aplicável nacional ou local do país do cliente.'

#### SOMENTE PARA PRODUTOS VENDIDOS NA AUSTRÁLIA

Nossos produtos vêm com garantias que não podem ser excluídas sob a Lei Australiana do Consumidor.

Você tem direito a uma substituição ou reembolso por defeito grave e compensação por qualquer outra perda ou avaria razoavelmente previsível.

Você também tem direito ao conserto ou substituição dos produtos se estes não tiverem qualidade aceitável e se a avaria não for considerada grave.

Nada nestes termos e condições da garantia deverá excluir, restringir ou modificar a aplicação de qualquer condição, garantia, direito ou recurso conferido ou implicado sob a Competition and Consumer Act 2010 (Cth), a Lei Australiana do Consumidor ou qualquer outra lei, pois isso seria uma transgressão a essa lei ou causaria a anulação de qualquer parte destes termos e condições. Os benefícios concedidos a você por esta garantia limitada somam-se a outros recursos que você tem sob a Lei Australiana do Consumidor.

## 5) CONDIÇÕES PARA A OBTENÇÃO DA COBERTURA DE GARANTIA

Esta cobertura de garantia é válida **somente se todas** as condições a seguir forem cumpridas:

1. O Produto deve ser adquirido como novo e não usado pelo primeiro proprietário, em um Distribuidor/Concessionária com autorização para distribuir Produtos no país em que a venda foi efetuada (concessionárias );
2. O processo de inspeção pré-entrega, especificado pela BRP, deve ser concluído, documentado e assinado pelo comprador;
3. O Produto deve ter sido devidamente registrado por um Distribuidor/Concessionária autorizado;
4. O Produto deve ser adquirido no país em que o comprador;
5. A manutenção de rotina descrita no Manual do proprietário deve ser realizada periodicamente a fim de manter válida a cobertura. A BRP se reserva o direito de fazer a cobertura da garantia contingente após comprovação de manutenção adequada.

A BRP não honrará a presente garantia limitada para qualquer proprietário de uso particular ou uso comercial se qualquer uma das condições acima não for atendida. Essas limitações são necessárias para permitir que a BRP preserve a segurança de seus produtos, e também de seus consumidores e do público em geral.

---

## **6) O QUE FAZER PARA OBTER A COBERTURA DE GARANTIA**

O cliente deve cessar o uso do Produto no caso de aparecer uma anomalia, notificar um Distribuidor/Concessionária de manutenção BRP dentro de dois (2) meses a partir do aparecimento da anomalia, bem como fornecer a ele acesso e oportunidade razoáveis de reparar o Produto.

O período de notificação está sujeito à legislação aplicável nacional ou local do país do cliente.

O cliente também deve apresentar ao Distribuidor/Concessionária o comprovante de aquisição do Produto e assinar a ordem de reparo/trabalho antes do seu início, para validar o reparo em garantia.

Todas as peças trocadas nessa garantia limitada se tornam propriedade da BRP.

## **7) O QUE A BRP FARÁ**

Até onde permitido por lei, as obrigações da BRP segundo esta garantia estão limitadas, a seu critério exclusivo, ao reparo ou substituição das peças consideradas defeituosas pelo uso, manutenção e serviço normais sem cobrar pelas peças e pela mão de obra, em qualquer Distribuidor/Concessionária autorizado pela BRP, durante o período de cobertura da garantia e nas condições aqui descritas. Nenhuma reivindicação de violação da garantia deve ser causa para o cancelamento ou rescisão da venda do Produto ao proprietário. Você pode ter também outros direitos legais que podem variar de país para país.

Na eventualidade de ser necessário efetuar a assistência fora do país de venda original, o proprietário terá de arcar com os encargos adicionais devidos a práticas e condições locais tais como, mas não se limitando a frete, seguro, taxas, pagamento de licenças, direitos de importação e todos e quaisquer outros encargos financeiros, incluindo os encargos tributáveis por governos, estados, territórios e departamentos respectivos.

A BRP reserva-se o direito de melhorar ou modificar os produtos periodicamente, sem assumir qualquer obrigação de modificar os produtos fabricados anteriormente.

## **8) TRANSFERÊNCIA**

Se a propriedade de um Produto for transferida durante o período de cobertura da garantia, esta garantia limitada, sujeita a seus termos e condições, também deverá ser transferida e será válida durante o período de cobertura restante, desde que a BRP, ou um Distribuidor/Concessionária Autorizada do produto receba um comprovante de que o proprietário anterior concordou com a transferência de propriedade, juntamente com os dados do novo proprietário.

## **9) ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR**

Em caso de uma controvérsia ou litígio em relação a esta garantia limitada, a BRP sugere que você tente resolver o problema com a concessionária. Recomendamos que a questão seja tratada com o proprietário ou gerente de serviço do distribuidor/da concessionária autorizada.

Se a questão ainda não for resolvida, entre em contato com a BRP preenchendo o formulário de contato de cliente no site **www.brp.com** ou mandando sua correspondência para a BRP para um dos endereços listados na seção *Entre em contato* deste guia.

---

# **GARANTIA LIMITADA DA BRP PARA AS ÁREAS ECONÔMICAS EUROPEIAS, A COMUNIDADE DOS ESTADOS INDEPENDENTES E TURQUIA: MOTO AQUÁTICA 2027 SEA-DOO®**

## **1) ALCANCE DA GARANTIA LIMITADA**

A Bombardier Recreational Products Inc. ("**BRP**") oferece garantia à moto aquática 2027 Sea-Doo ("**Produto**") vendido por distribuidores ou concessionárias autorizados pela BRP a distribuir os Produtos nos estados-membros da Área Econômica Europeia (compreendida pelos estados da União Europeia mais o Reino Unido, Noruega, Islândia e Liechtenstein) ("**AEE**"), estados-membros da Comunidade dos Estados Independentes (inclusive Ucrânia e Turcomenistão) ("**CEI**") e Turquia ("Distribuidor/Concessionária") contra defeitos de materiais ou de fabricação pelo período e condições descritos abaixo.

Esta garantia limitada será considerada nula e sem efeito se:

1. O Produto foi usado para corrida ou qualquer outra atividade de competição, em qualquer momento, mesmo que tenha sido pelo proprietário anterior; ou
2. O Produto tiver sido alterado ou modificado de tal forma que afete o seu funcionamento, desempenho e durabilidade ou tenha sido alterado ou modificado para mudar a respectiva finalidade de utilização.

Peças e acessórios não instalados de fábrica não estão cobertos por esta garantia limitada. Consulte o texto da garantia limitada das peças e acessórios aplicáveis.

## **2) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE**

ATÉ ONDE PERMITIDO POR LEI, ESTA GARANTIA É DADA E ACEITA EXPLICITAMENTE, SUBSTITUINDO TODAS E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÕES TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM FIM DETERMINADO. NA MEDIDA EM QUE NÃO PUDEREM SER RENUNCIADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS LIMITAM-SE AO PRAZO DE VALIDADE DA GARANTIA EXPRESSA. OS DANOS INCIDENTAIS E CONSEQUENTES ESTÃO EXCLUÍDOS DA COBERTURA DESTA GARANTIA. ALGUNS ESTADOS/PROVÍNCIAS NÃO PERMITEM AS RENÚNCIAS, LIMITAÇÕES E EXCLUSÕES IDENTIFICADAS ACIMA. ASSIM, ELAS PODEM NÃO SE APLICAR AO SEU CASO. ESTA GARANTIA LHE CONCEDE DIREITOS ESPECÍFICOS, E VOCÊ TAMBÉM PODE TER OUTROS DIREITOS LEGAIS QUE PODEM VARIAR DE ESTADO PARA ESTADO OU DE PAÍS PARA PAÍS. A BRP NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA SE OS PRODUTOS OU PEÇAS EM GARANTIA NÃO ESTIVEREM DISPONÍVEIS EM CERTOS PAÍSES POR MOTIVOS FORA DO CONTROLE DA BRP.

Para Produtos adquiridos na França, consulte abaixo a seção específica da França.

Nem o distribuidor ou qualquer Distribuidor/Concessionária BRP, nem qualquer outra pessoa foi autorizada a fornecer qualquer declaração, representação ou garantia em relação ao Produto, além das contidas nesta garantia limitada, e se fornecida, não deverá ser usada contra a BRP.

A BRP reserva-se o direito de modificar esta garantia limitada em qualquer altura, sendo que tal modificação não alterará as condições da garantia aplicáveis aos Produtos vendidos enquanto esta garantia estiver em vigor.

---

### 3) EXCLUSÕES – NÃO TÊM GARANTIA

Os itens a seguir não contarão com garantia em hipótese alguma:

- Desgaste causado pelo uso normal;
- Itens de manutenção de rotina, afinaamentos e ajustes;
- Danos causados por negligência ou falha em fornecer manutenção e/ou armazenamento adequado, conforme descrito no Manual do Proprietário;
- Avarias resultantes da retirada de peças, reparos, serviço, manutenção, modificações ou uso incorretos de peças não fabricadas ou aprovadas pela BRP ou resultantes de reparos feitos por uma pessoa que não seja um Distribuidor/Revendedor autorizado de serviço BRP;
- Danos causados por maus tratos, uso anormal, negligência ou operação do Produto de maneira inconsistente com a operação recomendada descrita no Manual do Proprietário do Produto;
- Dano resultante de acidente, submersão, incêndio, roubo, vandalismo ou qualquer ato fortuito;
- Operação com combustíveis, óleos ou lubrificantes que não sejam adequados ao uso com o Produto (consulte o Manual do Proprietário);
- Danos provocados por ferrugem, corrosão ou exposição às intempéries;
- Danos resultantes de entrada de água ou neve;
- Danos incidentais, consequentes ou de qualquer outro tipo, incluindo, sem limitação, gastos com transporte, serviço de reboque, armazenagem, telefone, aluguel, táxi, transtornos, cobertura de seguro, pagamento de empréstimos, perda de tempo e perda de receita devido a paralisações causadas por serviços de manutenção.
- Danos resultantes de bloqueio do sistema de arrefecimento ou da bomba de jato por material estranho;
- Danos no acabamento com gelcoat, incluindo, mas não se limitando a, defeitos estéticos no referido acabamento, bolhas, estrias, fissuras, riscos, trincas e perda de laminação causada por bolhas, estrias, fissuras, riscos, trincas

## 4) PERÍODO DE COBERTURA DA GARANTIA

Esta garantia limitada entrará em vigor a partir (1) da data de entrega ao primeiro comprador de varejo ou (2) da data em que o Produto for utilizado pela primeira vez, o que ocorrer primeiro, e pelo período aplicável abaixo:

1. **VINTE E QUATRO (24) meses consecutivos** para uso particular, recreativo.
2. **QUATRO (4) meses consecutivos** para proprietários com uso comercial. Um Produto é usado comercialmente quando é utilizado em associação com qualquer trabalho ou emprego que gere renda, durante qualquer parte do período de garantia. Um Produto também é usado comercialmente quando, em qualquer época do período de garantia, for licenciado para uso comercial.

O reparo ou a substituição de peças ou a realização de serviços sob esta garantia não estende a sua validade além da data de validade original.

O período de cobertura da garantia identificado acima é um período mínimo de garantia limitada que pode ser estendido por qualquer programa promocional de garantia aplicável, conforme for o caso.

Note que a duração e qualquer outra modalidade de cobertura da garantia estão sujeitas à legislação aplicável nacional ou local do país do cliente.'

---

## 5) SOMENTE PARA PRODUTOS VENDIDOS NA FRANÇA

O vendedor deve entregar mercadorias em conformidade com o contrato e ser responsável pelos defeitos existentes antes da entrega. O vendedor deve também ser responsável por defeitos resultantes da embalagem, das instruções de montagem ou da instalação, quando é sua responsabilidade pelo contrato ou se realizada sob sua responsabilidade. Para estar conforme com o contrato, a mercadoria deve:

1. Ser adequada ao uso normal para mercadorias semelhantes a esta e, se aplicável:
  - Corresponder à descrição fornecida pelo vendedor e possuir as qualidades apresentadas ao comprador através de amostra ou modelo;
  - Possuir as qualidades que um comprador possa esperar legitimamente considerando as declarações públicas do vendedor, do fabricante ou de seus representantes, inclusive em propagandas ou rótulos; ou
2. Ter as características aceitas mutuamente pelas partes ou ser adequada ao uso específico do comprador e que tenha sido comunicado ao vendedor e aceito.

A ação pela falta de conformidade prescreve dois anos após a entrega das mercadorias. O vendedor é responsável pela garantia referente a defeitos ocultos na mercadoria vendida, caso tais defeitos tornem a mercadoria inadequada ao uso a que se destina ou o uso seja reduzido a ponto do comprador, se tivesse conhecimento do defeito, não viesse a adquirir a mercadoria ou recebesse um desconto para adquiri-la. A ação por estes defeitos ocultos deve ser tomada pelo comprador dentro de 2 anos após a descoberta do defeito.

## 6) CONDIÇÕES PARA A OBTENÇÃO DA COBERTURA DE GARANTIA

Esta cobertura de garantia será válida **somente** se **todas** as condições a seguir forem cumpridas:

1. O Produto deve ser adquirido como novo e não usado, pelo primeiro proprietário, em um Distribuidor/Concessionária BRP com autorização para distribuir o Produto no país (ou no caso da AEE, a união de países, em que a venda ocorreu ("**Distribuidor/Concessionária**");
2. O processo de inspeção pré-entrega, especificado pela BRP, deve ser concluído, documentado e assinado pelo comprador;
3. O Produto deve ter sido devidamente registrado por um Distribuidor/Concessionária autorizado;
4. O Produto deve ser adquirido no país, ou, no caso da união de países EEA, em que o comprador reside;
5. A manutenção de rotina descrita no Manual do proprietário deve ser realizada periodicamente a fim de manter válida a cobertura. A BRP se reserva o direito de fazer a cobertura da garantia contingente após comprovação de manutenção adequada.

A BRP não honrará a presente garantia limitada para qualquer proprietário de uso particular ou uso comercial se qualquer uma das condições acima não for atendida. Essas limitações são necessárias para permitir que a BRP preserve a segurança de seus produtos, e também de seus consumidores e do público em geral.

## 7) O QUE FAZER PARA OBTER A COBERTURA DE GARANTIA

O cliente deve cessar o uso do Produto no caso de aparecer uma anomalia, notificar um Distribuidor/Concessionária de manutenção BRP dentro de dois (2) meses a partir do aparecimento da anomalia, bem como fornecer a ele acesso e oportunidade razoáveis de reparar o Produto.

O período de notificação está sujeito à legislação aplicável nacional ou local do país do cliente.

O cliente também deve apresentar ao Distribuidor/Concessionária o comprovante de aquisição do Produto e assinar a ordem de reparo/trabalho antes do seu início, para validar o reparo em garantia.

Todas as peças trocadas nessa garantia limitada se tornam propriedade da BRP.

---

## 8) O QUE A BRP FARÁ

Até onde permitido por lei, as obrigações da BRP segundo esta garantia estão limitadas, a seu critério exclusivo, ao reparo ou substituição das peças consideradas defeituosas pelo uso, manutenção e serviço normais sem cobrar pelas peças e pela mão de obra, em qualquer Distribuidor/Concessionária autorizado pela BRP, durante o período de cobertura da garantia e nas condições aqui descritas. Nenhuma reivindicação de violação da garantia deve ser causa para o cancelamento ou rescisão da venda do Produto ao proprietário. Você pode ter também outros direitos legais que podem variar de país para país.

No caso em que seja necessário serviço fora do país da venda original, ou para os residentes na AEE, se forem necessários serviços fora da AEE, o proprietário arcará com a responsabilidade por qualquer encargo adicional devido às práticas e condições locais, tais como, mas não limitados a frete, seguro, impostos, taxas de licença, encargos de importação e todos e quaisquer outros encargos financeiros, incluindo aqueles arrecadados por governos, estados, territórios e suas agências respectivas.

A BRP reserva-se o direito de melhorar ou modificar os produtos periodicamente, sem assumir qualquer obrigação de modificar os produtos fabricados anteriormente.

## 9) TRANSFERÊNCIA

Se a propriedade de um produto for transferida durante o período de cobertura da garantia, esta garantia limitada, sujeita a seus termos e condições, também deverá ser transferida e será válida durante o período de cobertura restante, desde que a BRP, ou um Distribuidor/Concessionária de produtos autorizados, receba uma prova de que o proprietário anterior concordou com a transferência de propriedade, juntamente com os dados do novo proprietário

## 10) ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR

Em caso de uma controvérsia ou litígio em relação a esta garantia limitada, a BRP sugere que você tente resolver o problema com a concessionária. Recomendamos que a questão seja tratada com o proprietário ou gerente de serviço do distribuidor/da concessionária autorizada.

Se a questão ainda não for resolvida, entre em contato com a BRP preenchendo o formulário de contato de cliente no site **www.brp.com** ou mandando sua correspondência para a BRP para um dos endereços listados na seção *Entre em contato* deste guia.

## **2** INFORMAÇÕES DO CLIENTE - ÍNDICE

---

|                                                    |            |
|----------------------------------------------------|------------|
| <b>INFORMAÇÕES DE DADOS<br/>CONFIDENCIAIS.....</b> | <b>2-2</b> |
| <b>ENTRE EM CONTATO .....</b>                      | <b>2-6</b> |
| Ásia-Pacífico .....                                | 2-6        |
| Europa, Oriente Médio e África .....               | 2-6        |
| América Latina .....                               | 2-7        |
| América do Norte .....                             | 2-7        |

---

## INFORMAÇÕES DE DADOS CONFIDENCIAIS

A Bombardier Recreational Products inc., suas afiliadas e subsidiárias (“BRP”) assumem o compromisso de proteger sua privacidade e apoiar uma política geral de abertura com relação a como coletamos, usamos e divulgamos suas informações pessoais no decorrer do gerenciamento do nosso relacionamento com você. Para encontrar mais detalhes, acesse a Política de Privacidade da BRP em:

<https://brp.com/en/privacy-policy.html>

ou digitalize o Código QR a seguir.



Pode estar certo de que adotamos medidas de segurança apropriadas para garantir que suas informações pessoais são protegidas contra perda e acesso não autorizado.

Suas informações pessoais que podem ser coletadas pela BRP, diretamente de você, concessionárias autorizadas ou de terceiros autorizados, incluem:

- Contato, informações demográficas e de registro (por exemplo, nome, endereço completo, número de telefone, e-mail, gênero, histórico de propriedade, idioma)
- Informações do veículo (por exemplo, número de série, data de compra e entrega, utilização da unidade, localização e movimentos do veículo)
- Informações de terceiros (por exemplo, informações recebidas de parceiros da BRP, informações sobre atividades de marketing conjunto, mídia social)
- Informações tecnológicas (por exemplo, endereço IP, tipo de dispositivo, sistema operacional, tipo de navegador, páginas da Web que você visualiza, cookies e tecnologias semelhantes ao utilizar sites ou aplicativos móveis da BRP ou de revendedores)
- Interação com informações da BRP (por exemplo, informações coletadas quando você liga para representantes de vendas internos da BRP, compra itens em um site da BRP, se inscreve para receber e-mails da BRP, participa de concursos e sorteios patrocinados pela BRP ou participa de eventos patrocinados pela BRP)
- Informações transacionais (por exemplo, informações necessárias para lidar com devoluções, informações de pagamento quando você compra nossos produtos ou serviços por meio de nossos sites ou aplicativos móveis e outras questões relacionadas à sua compra de produtos da BRP)

---

Essas informações podem ser usadas e processadas para os seguintes fins:

- Segurança e Proteção
- Suporte ao Cliente para Vendas e Pós-vendas (por exemplo, concluir ou acompanhar com você sua compra ou manutenção)
- Registro e Garantia
- Comunicação (exemplo, envio de uma pesquisa de satisfação BRP)
- Propaganda comportamental on-line, Serviços de caracterização e com base no local (ex., oferta de experiência personalizada)
- Conformidade e Resolução de disputa
- Marketing e Propaganda
- Assistência (ex., ajudar com quaisquer problemas de entrega, lidar com devoluções, e outras questões relacionadas à sua compra de produtos BRP).

Também podemos utilizar informações pessoais para gerar dados agregados estatísticos que não o identificam pessoalmente.

As suas informações pessoais podem ser divulgadas para o seguinte: BRP, concessionárias autorizadas da BRP, distribuidores, prestadores de serviços, parceiros de publicidade e pesquisa de mercado e outros terceiros autorizados.

Podemos receber informações sobre você de diversas fontes, incluindo terceiros, como concessionárias e parceiros autorizados da BRP, com os quais oferecemos serviços ou participamos de atividades de marketing conjunto. Também podemos receber informações sobre você de plataformas de mídias sociais durante a sua interação conosco nessas plataformas.

Dependendo das circunstâncias, suas informações pessoais podem ser comunicadas fora da região em que você reside. Suas informações pessoais são retidas apenas pelo tempo em que são necessárias para a finalidade à qual são obtidas e de acordo com nossas políticas de retenção.

Para exercer os seus direitos de privacidade de dados (ex., direito de acesso, direito de retificação), para cancelar seu consentimento a fim de ser removido da lista de endereços para fins de marketing, para pesquisa de satisfação ou para questões de privacidade de dados gerais, entre em contato com o Responsável pela Proteção de Dados da BRP em **privacyofficer@brp.com** ou por correio em: BRP Legal Service, 726 St-Joseph, Valcourt, Quebec, Canada, J0E 2L0.

Quando a BRP processa suas informações pessoais, faz isso de acordo com a Política de Privacidade da BRP, disponível em: <https://brp.com/en/privacy-policy.html> ou usando o código QR a seguir.



---

## ENTRE EM CONTATO

[www.brp.com](http://www.brp.com)

### Ásia-Pacífico

#### **BRP Asia**

107D and 107E, 17/F, Tower 1,  
Grand Century Place, Mongkok,  
Kowloon, Hong Kong

#### **Austrália**

Level 26  
477 Pitt Street  
Sydney, NSW 2020

#### **China**

上海市徐汇区衡山路10号6号楼301  
Rm 301, Building 6,  
No.10 Heng Shan Rd,  
Shanghai, China

#### **Japão**

21F Shinagawa East One Tower  
2-16-1 Konan, Minato-ku-ku,  
Tokyo 108-0075

#### **Nova Zelândia**

Suite 1.6, 2-8 Osborne Street,  
Newmarket, Auckland 2013

### Europa, Oriente Médio e África

#### **Bélgica**

Oktrooiplein 1  
9000 Gent

#### **República Tcheca**

Stefanikova 43a  
Prague 5  
150 00

#### **Alemanha**

Alte Papierfabrik 16  
D-40699 Erkrath

#### **Finlândia**

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

### **França**

Arteparc Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur,  
13 590 Meyreuil

### **Noruega**

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondheim  
Salg, marketing, ettermarked

### **Suécia**

Spinnvägen 15  
903 61 Umeå  
Sweden 90821

### **Suiça**

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne

## **América Latina**

### **Brasil**

Rua Odila Maia Rocha Brito, 25  
Edifício Beaumont, andar 1 ao 5  
CEP 13092-110 Campinas - SP

### **México**

Av. Ferrocarril 202  
Parque Industrial Querétaro  
Santo Rosa Jauregui, Querétaro  
C.P. 76220

## **América do Norte**

### **Canadá**

3200A, rue King Ouest,  
Suite 300  
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9

### **Estados Unidos**

10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177

[illegible]

Se o seu endereço tiver mudado ou se você for o novo proprietário do veículo, não deixe de avisar a BRP:

- Notificar uma concessionária autorizada Can-Am.
- **Somente para a América do Norte:** ligar para 1 888 272-9222.
- Enviar via postal um dos cartões de mudança de endereço nas páginas a seguir para um dos endereços da BRP indicados na seção *Entre em contato* deste guia.

Em caso de mudança de propriedade, pedimos anexar uma prova que o proprietário anterior concordou com a transferência.

Comunicar a BRP, até mesmo depois do vencimento da garantia limitada, é muito importante pois isso permite que a BRP contate o proprietário do veículo se necessário, por exemplo, para rechamada de segurança. É responsabilidade do proprietário notificar a BRP.

**UNIDADES FURTADAS:** Se o seu veículo for roubado, você deve notificar a BRP ou uma concessionária autorizada Can-Am. Pedimos informar seu nome, endereço, número de telefone, o número de identificação do veículo e a data do furto.

---

Esta página foi deixada  
intencionalmente em branco

## MUDANÇA DE ENDEREÇO E PROPRIEDADE

| MUDANÇA DE ENDEREÇO <input type="checkbox"/> |  |                                             |  | MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO <input type="checkbox"/> |      |  |  |
|----------------------------------------------|--|---------------------------------------------|--|--------------------------------------------------|------|--|--|
| NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO           |  |                                             |  |                                                  |      |  |  |
| Número do modelo                             |  | Número de Identificação do Veículo (V.I.N.) |  |                                                  |      |  |  |
| ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:    |  |                                             |  |                                                  |      |  |  |
| NOME                                         |  |                                             |  |                                                  |      |  |  |
| N°.                                          |  | RUA                                         |  |                                                  | APTO |  |  |
| CIDADE                                       |  | ESTADO                                      |  |                                                  | CEP  |  |  |
| PAÍS                                         |  | TELEFONE                                    |  |                                                  |      |  |  |
| NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:          |  |                                             |  |                                                  |      |  |  |
| NOME                                         |  |                                             |  |                                                  |      |  |  |
| N°.                                          |  | RUA                                         |  |                                                  | APTO |  |  |
| CIDADE                                       |  | ESTADO                                      |  |                                                  | CEP  |  |  |
| PAÍS                                         |  | TELEFONE                                    |  |                                                  |      |  |  |
| ENDEREÇO DE E-MAIL                           |  |                                             |  |                                                  |      |  |  |

| MUDANÇA DE ENDEREÇO <input type="checkbox"/> |  |                                             |  | MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO <input type="checkbox"/> |      |  |  |
|----------------------------------------------|--|---------------------------------------------|--|--------------------------------------------------|------|--|--|
| NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO           |  |                                             |  |                                                  |      |  |  |
| Número do modelo                             |  | Número de Identificação do Veículo (V.I.N.) |  |                                                  |      |  |  |
| ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:    |  |                                             |  |                                                  |      |  |  |
| NOME                                         |  |                                             |  |                                                  |      |  |  |
| N°.                                          |  | RUA                                         |  |                                                  | APTO |  |  |
| CIDADE                                       |  | ESTADO                                      |  |                                                  | CEP  |  |  |
| PAÍS                                         |  | TELEFONE                                    |  |                                                  |      |  |  |
| NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:          |  |                                             |  |                                                  |      |  |  |
| NOME                                         |  |                                             |  |                                                  |      |  |  |
| N°.                                          |  | RUA                                         |  |                                                  | APTO |  |  |
| CIDADE                                       |  | ESTADO                                      |  |                                                  | CEP  |  |  |
| PAÍS                                         |  | TELEFONE                                    |  |                                                  |      |  |  |
| ENDEREÇO DE E-MAIL                           |  |                                             |  |                                                  |      |  |  |

---

Esta página foi deixada  
intencionalmente em branco

## MUDANÇA DE ENDEREÇO E PROPRIEDADE

MUDANÇA DE ENDEREÇO ☐ MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO ☐

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo

Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

MUDANÇA DE ENDEREÇO ☐ MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO ☐

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo

Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

## This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

## NOTAS

3

[illegible]

Nº de modelo \_\_\_\_\_

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO  
DO **VEÍCULO** (V.I.N.) \_\_\_\_\_

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO  
DO **MOTOR** (E.I.N.) \_\_\_\_\_

**Proprietário:** \_\_\_\_\_  
NOME

\_\_\_\_\_  
Nº RUA APTO

\_\_\_\_\_  
CIDADE ESTADO CEP

**Data da compra** \_\_\_\_\_  
ANO MÊS DIA

**Data de expiração da garantia** \_\_\_\_\_  
ANO MÊS DIA

A ser preenchido pela concessionária no momento da venda.

ÁREA DE IMPRESSÃO DA CONCESSIONÁRIA

219002694\_PT



*ski-doo* *LYNX* *SEA-DOO* *can-am* ROTAX